



١٢/١٢ إلى إختوني الخمسة

(لوقا: ١٩: ٣١)

جمال الحرّية

في خِصَمِّ شهر كانون الأوّل وزَحْمَتِهِ، شهرِ تَأَنَسُّنِ الإله وتأليه الإنسان؛ محورِ شراكة النَّاسوتِ باللاهوت واختلاطِ مَقاييس الجسد والروح؛ انقلابِ غريبٍ عَجيبٍ، أعجَبَ الملائكة بِتَنَازُلِ الألوهة، ورفَعَ المتواضِعِينَ إلى سَمُوِّ الإله! فَبِتُّنا نرى الكونَ كُلَّهُ في حركةٍ محوريّةٍ، تدور حول ولادة الإله في الجسد من عذراء وبتول، ابنة أرضنا وشرقنا، وذلك بوساطة الروح القدس.

١. في الشهر السادس، يأتي ملاكٌ من عند الله إلى مدينته من الجليل اسمها الناصرة، إلى عذراء مخطوبة لرجلٍ من بيت داود اسمه يوسف واسم العذراء مريم؛ ويُلقي عليها السلام قائلاً: "السلام عليك يا مُمتلئة زعمة، الرَّبِّ مَعَكَ" (لو: ١: ٦٢ - ٧٢)! نَسْأَلُ مع مريم حول معنى هذا "السلام". "شالوم" ومعناه بالعبرية "وجود الشيء مُتَمَّماً وكاملاً، جميلٌ كما خلقه الله!" وكأنّ الملاك يقول لها: "يا مريم، إنّ الإنسان الذي خلقه الله على صورته في اليوم السادس منذ البدء، قد تشوّه بسبب خطيئة العصيان، فَمِنْكَ أنتِ أيتها السامية بطاعتها، سيأتي آدم الجديد، ليُعيد صورته الأساس إلى بهائها الأوّل". لذلك، يرى القديس أغسطينس أنه، في البدء خلق الله الإنسان على صورته، أمّا في التجسد، فصار الله على صورة الإنسان لكي يتسنى لكل إنسان، أن يصير بإنسانية يسوع، شبيهاً بالله. فإن كان الله في يسر التجسد، قد عبّر لنا بأنه يرفض ذاته بأن يكون إلهاً بدون الإنسان، فلنَتعلّم نحن أيضاً، بالآل نعيش بدون الله وبدون الآخرين، لنأنا نجرح كيانه ونخسر إنسانيتنا.

٢. "ها أنتِ تحمّلين". نلاحظ أنّ الملاك لم يأخذ برأي مريم قائلاً: ما رأيك بالحبل الإلهي؟ فعندما يقرّر الله أن يقوم بشيء، فإنه لا يقف على خاطر أحدٍ، ولا يستأذن أحداً. ولأنّ المسألة هنا لا تخصّ مريم فحسب، إنّما هي مسألة خلاص الخليقة بأسرها، يُطرح السؤال: أين تكمن حرّية مريم؟ أين تكمن حرّية الإنسان أمام قرار الله؟

٣. هل عاش آدم وحواء حرّيتهما عندما رفضا وصية الله؟ هل حرّيتي تسمّح لي بالعيش كما يحلو لي وعندما أريد وكيفما أريد وحيثما أرغب ومع من أشتهي؟ هل تُدعى "حرّية"، تلك الطريقة التي تؤدّي بي إلى الهلاك النفسي والجسدي والروحي؟

- فإن تأمّلنا في عناصر البشارة الإلهية لمريم، نجد أنّ مريم، على الرغم من عدم فهمها لجميع الأمور التي تلقّظ بها الملاك، أعلنت قائلة: "ها أنا أمة للرب، فليكن لي بحسب قولك!" إنّ مريم بإعلانها هذا، بلغت أسمى درجات الحرّية، لأنّها قبلت بمشروع الله.

- نستخلص إذاً، أنّ عيش الحرّية بالملء، يكمن بأن أختار ما اختاره الله لي؛ وبألا أترجع عن القرار الذي اتّخذته في البداية أمام الله والناس، وأن أتحمل مسؤولية هذا القرار، وأطيع مستلزماته وأعباءه ونتائجها، مقتنعاً بأن قيود هذه الحرّية، تُحرّزني وتوصلني إلى كمال إنسانيتي، مُتّكلاً على العناية الإلهية التي تقودني ضمن أمواج بحر هذا العالم إلى ميناء القداسة.



The beauty of freedom

In the month of December, God became man so that man might become God, uniting humanity and divinity and blending the notions of body and soul. In this very busy month, a strange and wonderful event occurred: God renounced his divinity, raising the humble to His level! Since that day, the entire universe revolves around the birth of God in human flesh, conceived by the Holy Spirit in the womb of a young virgin and pure woman, daughter of our land and our East.

1. In the sixth month, an angel is sent by God to Nazareth, a city in Galilee, to announce good news to Mary, a young virgin betrothed to a man from the house of David, named Joseph. The angel greets her by saying: “Rejoice, full of grace, the Lord is with you!” (Luke, 1:26-27). Let us ask ourselves with Mary about the meaning of this “shalom” (peace, in Hebrew), this greeting which signifies “the existence of a complete and perfect thing, beautiful as God created it”! It is as if the angel had said to her: “O Mary, the man whom God made in His image on the sixth day of creation became a sinner because of his disobedience. It is from you, model of obedience, that the new Adam will be born, who will restore splendor to its original image.” According to Saint Augustine, God created man in His image in the beginning but then He became incarnate so that each of us could, through the humanity of Jesus, become like God. If, in the mystery of the incarnation, God shows us that He refuses to be Himself without man, let us also learn to refuse to live without God and without others, so as not to hurt the entity of God and not to lose our humanity.

2. “You will conceive in your womb.” We can see that the angel does not ask Mary’s opinion. He does not ask her if she would agree to become the Mother of God. When God decides to do something, He does not ask anyone’s opinion or permission. At that moment, Mary is faced with a decision that does not affect her alone. It is the salvation of all creation that is at stake. A question then arises: Where is Mary’s freedom? Where is man’s freedom in the face of God’s decision?

3. Were Adam and Eve free when they disobeyed God? Does my freedom allow me to live as I please, when I want, how I want, where I want and with whom I want? Can we call “freedom” this path that leads me to the perdition of body, soul and spirit?

- If we reflect on the elements of the Annunciation, we see that Mary, although she did not understand everything that the angel had said to her, declared: “Behold, I am the servant of the Lord; let it be done to me according to your word!” With this declaration, Mary attained the highest degree of freedom, because she accepted God’s plan.

- We can therefore conclude that if I wish to live my freedom fully, I must choose what God chooses for me and not go back on the initial decision that I made before God and before others. I must assume responsibility for this decision and bear its demands, its constraints and its consequences. I must be convinced that the limits of this freedom free me and lead me to the perfection of my humanity, counting on divine providence to cross the rough sea of this world and reach the port of holiness.

La beauté de la liberté

Au mois de décembre, Dieu s'est fait homme pour que l'homme se fasse Dieu, unissant l'humanité et la divinité et mêlant les notions de corps et d'âme. En ce mois si agité, un événement étrange et merveilleux s'est produit : Dieu a renoncé à sa divinité, élevant les humbles à son niveau ! Depuis ce jour, l'univers tout entier tourne autour de la naissance de Dieu dans la chair humaine, conçu par le Saint-Esprit dans le sein d'une jeune femme vierge et pure, fille de notre terre et de notre Orient.

1. Le sixième mois, un ange est envoyé par Dieu à Nazareth, une ville de Galilée, pour annoncer une bonne nouvelle à Marie, jeune femme vierge fiancée à un homme de la maison de David, prénommé Joseph. L'ange la salue en disant : « *Réjouis-toi, comblée de grâce, le Seigneur est avec toi* » ! (Luc, 26 - 27) Interrogeons-nous avec Marie sur le sens de ce « shalom » (paix, en hébreux), de cette salutation qui signifie « l'existence d'une chose complète et parfaite, belle comme Dieu l'a créée » ! C'est comme si l'ange lui avait dit : « Ô Marie, l'homme que Dieu a fait à son image le sixième jour de la Création est devenu pêcheur en raison de sa désobéissance. C'est de toi, modèle d'obéissance, que naîtra le nouvel Adam, qui rendra la splendeur à son image originelle ». Selon Saint Augustin, Dieu a créé l'homme à son image au commencement mais Il s'est ensuite incarné afin que chacun de nous puisse, à travers l'humanité de Jésus, devenir semblable à Dieu. Si, dans le mystère de l'Incarnation, Dieu nous montre qu'Il refuse d'être lui-même sans l'homme, apprenons nous aussi à refuser de vivre sans Dieu et sans les autres, afin de ne pas blesser l'entité de Dieu et de ne pas perdre notre humanité.

2. « *Tu concevras dans ton sein* ». Nous pouvons remarquer que l'ange ne demande pas l'avis de Marie. Il ne lui demande pas si elle accepterait de devenir Mère de Dieu, car lorsque Dieu décide de faire quelque chose, Il ne demande l'avis ni la permission de personne. Au moment où l'ange prononce ces paroles, Marie est confrontée à une décision qui ne l'affecte pas uniquement à elle. C'est le salut de la création tout entière qui est en jeu. Une question se pose alors : Où se situe la liberté de Marie ? Où se situe la liberté de l'homme face à la décision de Dieu ?

3. Adam et Ève étaient-ils libres lorsqu'ils ont désobéi à Dieu ? Ma liberté me permet-elle de vivre comme bon me semble, quand je veux, comme je veux, où je veux et avec qui je veux ? Peut-on qualifier de « liberté » cette voie qui me conduit à la perdition du corps, de l'âme et de l'esprit ?

- Si nous réfléchissons aux éléments de l'Annonciation, nous constatons que Marie, bien qu'elle n'ait pas compris tout ce que l'ange lui avait dit, a déclaré : « *Je suis la servante du Seigneur ; qu'il m'advienne selon ta parole* » ! Par cette déclaration, Marie a atteint le plus haut degré de liberté, car elle a accepté le projet de Dieu.

- Nous pouvons donc déduire que si je souhaite vivre pleinement ma liberté, je dois choisir ce que Dieu choisit pour moi et ne pas revenir sur la décision initiale que j'ai prise devant Dieu et devant les autres. Je dois assumer la responsabilité de cette décision et supporter ses exigences, ses contraintes et ses conséquences. Je dois être convaincu que les limites de cette liberté me libèrent et me mènent à la perfection de mon humanité, comptant sur la providence divine pour traverser la mer agitée de ce monde et atteindre le port de la sainteté.